



Αρ. Φακ.: 4.2.06.14
Αρ.Τηλ: 22601664
Αρ.Φαξ: 22302017

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Εγκύκλιος ΕΕ «ΑΝΤ» (53)

18 Ιουλίου 2006

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές
χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας**

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L191 ημερομηνίας 12 Ιουλίου 2006, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1050/2006 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας.

Το χλωριούχο κάλιο χρησιμοποιείται γενικά ως λίπασμα στη γεωργία είτε απευθείας μόνο του ή αναμεμιγμένο με άλλα λιπάσματα, είτε μετά από μεταποίηση σε ένα σύνθετο λίπασμα γνωστό ως ΝΡΚ(άζωτο, φωσφόρος, κάλιο). Η περιεκτικότητα σε κάλιο κυμαίνεται και εκφράζεται ως ποσοστό του βάρους του άνυδρου προϊόντος (K_2O) σε ξηρά κατάσταση.

Στο άρθρο 1 του Κανονισμού εμφανίζονται οι κωδικοί εμπορευμάτων χλωριούχου καλίου, καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας, που επιβαρύνονται κατά την εισαγωγή με οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.

Οι εισαγωγές χλωριούχου καλίου, στους κωδικούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 του Κανονισμού, καταγωγής Λευκορωσίας επιβαρύνονται με οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 27,5% εκτός στην περίπτωση που η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή, αναφορικά με τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3104 20 50 και 31042090, είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής(ΕΤΕ) που αναφέρεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (άρθρο2).

Η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή είναι η τιμή που δεν λαμβάνει υπόψη τους τελωνειακούς δασμούς ούτε το κόστος μετά την εισαγωγή, όπως το κόστος διακίνησης, φορτοεκφόρτωσης και μεταφοράς. Στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται εκ των υστέρων ότι η καθαρή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή είναι κατώτερη της ΕΤΕ ο δασμός αντιντάμπινγκ εισπράττεται αναδρομικά.

Οι εισαγωγές χλωριούχου καλίου, στους κωδικούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 του Κανονισμού, καταγωγής Ρωσίας επιβαρύνονται με οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που ισούται με το πάγιο ποσό σε ευρώ ανά τόνο ΚC1 ανά κατηγορία προϊόντος και ποιότητα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού.

Για τις εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τις εταιρείες που κατονομάζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού εφαρμόζεται ατομικός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ.

Πρόσθετα σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού απαλλάσσονται από τη καταβολή δασμού αντιτάμπινγκ οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών που παράγονται από τις εταιρείες που κατονομάζονται στην απόφαση 2005/802/EK (ΕΕ L 302 ημερ. 19.11.2005 τηρουμένων των πιο κάτω προϋποθέσεων:

- Τα εμπορεύματα αντιστοιχούν επακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1 του κανονισμού
- Προσκομίζεται κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού
- Τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο Τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στη περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Τονίζεται ότι θα πρέπει κατά τον έλεγχο να διασφαλίζονται όλες οι πιο πάνω προϋποθέσεις και να δίδεται ιδιαίτερη σημασία στη χρήση των ορθών πρόσθετων κωδικών.

Ο κανονισμός ισχύει από 13 Ιουλίου 2006.

Επισυνάπτονται τα άρθρα και τα παραρτήματα του κανονισμού καθώς και η απόφαση 2005/802/EK


(Χρ. Χατζηχριστοδούλου).
για Διευθύντρια
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού

: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού,
Ταχ. Θυρίδα 55699, 3781 Λεμεσός.

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.

(172) Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ακόμη ότι λόγω του γεγονότος ότι ο κανονισμός που αλλάζει τη σημερινή μορφή και επίπεδο των μέτρων αρχίζει να ισχύει μόλις το δεύτερο εξάμηνο του 2006 και ότι η σημαντική αύξηση των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος δημιουργεί βραχυπρόθεσμα διαχειριστικές δυσκολίες, ο κίνδυνος καταστρατήγησης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 169 βραχυπρόθεσμα είναι μικρός. Γι' αυτό, λαμβανομένων υπόψη των τεχνικών δυσκολιών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 171 και λόγω του μικρού κινδύνου καταστρατήγησης, κρίνεται σκόπιμο να μην επιβληθεί ανώτατο ποσοτικό όριο στο παρόν στάδιο. Γι' αυτό, η ΕΤΕ και ο κατ' αξία δασμός που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 169 παραπάνω θα πρέπει να εφαρμόζονται από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

(173) Ωστόσο, εάν η ποσότητα που τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως καθορίζεται από την Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που συλλέγονται βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού για οποιοδήποτε ημερολογιακό έτος ή για το υπόλοιπο του έτους 2006 κατά χρονική αναλογία, υπερβαίνει σημαντικά τους 700 000 τόνους που αντιπροσωπεύουν τη συνήθη ποσότητα, όπως καθορίζεται στην 169η αιτιολογική σκέψη και για τους λόγους που αναφέρονται σε αυτή τη σκέψη και σε αναφορά με τις ιδιαίτερες περιστάσεις που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 163, η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο για την επιβολή δασμού κατ' αξία σχετικά με όλα τα προϊόντα που εμπíπτουν στον ορισμό προϊόντος αυτής της έρευνας.

(174) Για να εξασφαλιστεί η ουσιαστική τήρηση της ΕΤΕ, οι εισαγωγείς θα πρέπει να ενημερωθούν ότι στις περιπτώσεις που διαπιστώνεται κατά την επαλήθευση μετά την εισαγωγή ότι i) η καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» (δηλαδή η τιμή που δεν λαμβάνει υπόψη τους τελωνειακούς δασμούς ούτε το κόστος μετά την εισαγωγή, όπως το κόστος διακίνησης, φορτοεκφόρτωσης και μεταφοράς) που πράγματι κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην Κοινότητα (τιμή μετά την εισαγωγή) είναι κατώτερη από την καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, όπως προκύπτει από την τελωνειακή διασάφηση και ii) ότι η τιμή μετά την εισαγωγή είναι κατώτερη από την ΕΤΕ, εφαρμόζεται αναδρομικά στις σχετικές συναλλαγές κατ' αξία δασμός. Οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν την Επιτροπή άμεσα όποτε υπάρχουν ενδείξεις για ψευδή δήλωση.

(175) Σε αυτό το πλαίσιο, γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽¹⁾ και, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 78, σύμφωνα με το οποίο οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιθεωρούν τα εμπορικά έγγραφα και στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγικές ή εξαγωγικές δραστηριότητες όσον αφορά τα εν λόγω εμπορεύματα ή μεταγενέστερες εμπορικές συναλλαγές που αφορούν τα εν λόγω εμπορεύματα. Οι έλεγχοι αυτοί μπορούν να διενεργούνται στις εγκαταστάσεις του διασαφιστή, κάθε προσώπου που ενδιαφέρεται άμεσα ή έμμεσα επαγγελματικά για τις εν λόγω πράξεις, καθώς και οποιουδήποτε άλλου προσώπου που λόγω επαγγέλματος έχει στην κατοχή του τα εν λόγω έγγραφα και στοιχεία.

(1) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90, και ειδικών μειγμάτων (δηλαδή χλωριούχου καλίου που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία, με περιεκτικότητα σε κάλιο, που εκφράζεται ως K_2O , κατά βάρος, ίση ή μεγαλύτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση) που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20), καταγωγής Λευκορωσίας και Ρωσίας.

Άρθρο 2

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 και κατατάσσεται από τη Λευκορωσία είναι 27,5 %. Εφαρμόζεται υπό τους όρους που αναφέρονται στη συνέχεια:

a) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 50 και 3104 20 90 (πρόσθετος κωδικός Taric A999) εκτός από τις περιπτώσεις που

— η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος, πριν από την επιβολή δασμού, είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ενδεδειγμένη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα I

και

— η συνολική εισαγόμενη ποσότητα των προϊόντων που προσδιορίζονται στο παράρτημα I και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν έχει φτάσει αθροιστικά τους 700 000 τόνους ανά ημερολογιακό έτος.

Η Επιτροπή θα καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συστήματος διαχείρισης αυτού του ανώτατου ποσοτικού ορίου εκδίδοντας κανονισμό το συντομότερο δυνατό.

β) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, ex 3105 20 10 (κωδικοί Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικοί Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικοί Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικοί Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικοί Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20).

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 παράγραφος 1, ώσπου να τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο δασμός θα εφαρμόζεται ως εξής:

- α) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 50 και 3104 20 90 (πρόσθετος κωδικός Taric A999), εκτός εάν η καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος, πριν από την επιβολή δασμού, είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ενδεδειγμένη ελάχιστη τιμή εισαγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα 1.
- β) Ο δασμός εισπράττεται για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, ex 3105 20 10 (κωδικό Taric 3105 20 10 10 και 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (κωδικό Taric 3105 20 90 10 και 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (κωδικό Taric 3105 60 90 10 και 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (κωδικό Taric 3105 90 91 10 και 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (κωδικό Taric 3105 90 99 10 και 3105 90 99 20).

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή του προϊόντος καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας που περιγράφεται στο άρθρο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, πριν την επιβολή δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμολογικός συντελεστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσία	JSC Silvinit, Solikamsk	23,0 %	A665
	JSC Uralkali, Berezniki	12,3 %	A666

2. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας» τιμή, πριν την επιβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1, καταγωγής Ρωσίας, το οποίο παράγεται από όλες τις άλλες εταιρείες εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 (πρόσθετος κωδικός Taric A999) ισούται με το πάγιο ποσό σε ευρώ ανά τόνο ΚCl όπως αναφέρεται κατωτέρω ανά κατηγορία και ποιότητα (ως συνήθης ποιότητα ποτάσας νοείται η ποτάσα σε μορφή σκόνης):

Χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία

Κατηγορία	Περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K ₂ O, μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του ανυδρού προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K ₂ O υπερβαίνουσα το 40 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του ανυδρού προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K ₂ O άνω του 62 % του βάρους του ανυδρού προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	
Κωδικός Taric	3104 20 10 10	3104 20 10 90	3104 20 50 10	3104 20 50 90	3104 20 90 00
Πάγιο ποσό (ευρώ/τόνος)	19,61	26,01	29,65	39,33	40,63

Χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα

	Περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K ₂ O, ίση ή ανώτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του ανυδρού προϊόντος σε ξηρή κατάσταση	Περιεκτικότητα σε κάλιο που εκφράζεται ως K ₂ O, υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του ανυδρού προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Κωδικός Taric	3105 20 10 10, 3105 20 90 10, 3105 60 90 10, 3105 90 91 10, 3105 90 99 10	3105 20 10 20, 3105 20 90 20, 3105 60 90 20, 3105 90 91 20, 3105 90 99 20
Πάγιο ποσό (ευρώ/τόνος)	26,01	39,33

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 ανωτέρω, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 4.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 4

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφιστεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψιμες υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στην απόφαση 2005/802/ΕΚ, όπως τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας απόφασης της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από το δασμό αντιτάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

- α) τα διασαφηθέντα και προσκομισθέντα στην τελωνειακή υπηρεσία εμπορεύματα αντιστοιχούν επακριβώς στο προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1·
- β) συνοδεύονται από εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα II, το οποίο προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία·

και

- γ) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. HEINÄLUOMA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός Taric	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) σε ευρώ ανά τόνο, CIF (κοινοτικός λιμένας) (*), καθαρή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την επιβολή δασμού για εμπορεύματα που μεταφέρονται ακτοπλοϊκώς μέσω λιμένων τρίτων χωρών	Ελάχιστη τιμή εισαγωγής (ΕΤΕ) σε ευρώ ανά τόνο, DAF (*), καθαρή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την επιβολή δασμού, για εμπορεύματα που μεταφέρονται δια θηράς
3104 20 50 10	114.3 (πρόσθετος κωδικός Taric A747)	102.4 (πρόσθετος κωδικός Taric A748)
3104 20 50 90	125.8(πρόσθετος κωδικός Taric A749)	113.0(πρόσθετος κωδικός Taric A750)
3104 20 90 00	124.1(πρόσθετος κωδικός Taric A751)	110.3(πρόσθετος κωδικός Taric A752)

(* Σύμφωνα με τον ορισμό των Incoterms 2000.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις χλωριούχου καλίου της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ»
2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2005/802/ΕΚ, η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, που περιλαμβάνει:
 - τον κωδικό του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης (δηλαδή PCN 1, PCN 2, κ.λπ.),
 - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στον συγκεκριμένο PCN,
 - τον εταιρικό κωδικό προϊόντος (CPC), (κατά περίπτωση),
 - τον κωδικό ΣΟ,
 - την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
 - η τιμή ανά τόνο,
 - οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,
 - οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,
 - συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι, η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2005/802/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Οκτωβρίου 2005

για αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που προτείνονται σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας

(2005/802/ΕΚ)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 8,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας (εφεξής «τα ισχύοντα μέτρα»).
- (2) Το Μάρτιο του 2004, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽³⁾, η Επιτροπή κίνησε, με δική της πρωτοβουλία, διαδικασία μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων, προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον τα εν λόγω μέτρα θα έπρεπε να τροποποιηθούν, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε 25 κράτη μέλη, της 1ης Μαΐου 2004 (εφεξής «διεύρυνση»).
- (3) Από τα αποτελέσματα της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης προέκυψε ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να προβλεφθεί η προσωρινή προσαρμογή των ισχυόντων μέτρων, έτσι ώστε να αποφευχθούν αφνίδεις και υπερβολικά αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς και τους χρήστες στα δέκα νέα κράτη μέλη (εφεξής «ΕΕ 10»), αμέσως μετά τη διεύρυνση.
- (4) Προς το σκοπό αυτό, αποδέχθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1002/2004⁽⁴⁾, το Μάιο του 2004, αναλήψεις υποχρεώσεων, μεταξύ άλλων, από δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρωσία και συγκεκριμένα από την JSC Silvinit και την JSC Uralkali, όσον αφορά τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10. Επιπλέον, για προβλεφθεί η απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 3068/92 στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν με τους όρους των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 992/2004⁽⁵⁾.

- (5) Τον Ιούνιο του 2005, η Επιτροπή αποδέχθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 858/2005⁽⁶⁾, νέες αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές των εν λόγω ρωσικών εταιρειών στην ΕΕ 10, για συμπληρωματική περίοδο που λήγει στις 13 Απριλίου 2006.
- (6) Στο μεταξύ, τον Ιανουάριο του 2004, ελήφθησαν χωριστές αιτήσεις από τις εταιρείες JSC Silvinit και JSC Uralkali (εφεξής «οι αιτούντες») για ατομικές μερικές ενδιάμεσες επανεξετάσεις των ισχυόντων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (7) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοινώσεις για την έναρξη διαδικασίας και άρχισε έρευνα⁽⁷⁾.
- (8) Σύμφωνα με τα συμπεράσματα των εν λόγω δύο μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, το Συμβούλιο τροποποίησε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005, τα ποσοστά του επιβληθέντος σε βάρος των αιτούντων, δασμού αντιντάμπινγκ.

II. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (9) Όπως προαναφέρθηκε, η Επιτροπή αποδέχθηκε αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους αιτούντες όσον αφορά τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10. Σχετικά με το θέμα αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστεί το γεγονός ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 992/2004, οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων είχαν μεταβατικό χαρακτήρα και προβλέπονταν ως προσωρινό μέτρο που θα επέτρεπε στις τιμές αγοράς του χλωριούχου καλίου (ποτάσας), στην ΕΕ 10, να ανέλθουν στο επίπεδο των συνήθων τιμών στην Κοινότητα με τη σύνδεση που είχε αμέσως πριν από τη διεύρυνση (εφεξής «ΕΕ 15»). Επιπλέον, οι εν λόγω ισχύουσες για την ΕΕ 10 αναλήψεις υποχρεώσεων δεν ισοδυναμούσαν ευθέως με δασμό αντιντάμπινγκ, δεδομένου ότι οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής (εφεξής «ΕΤΕ») που είχαν καθοριστεί βρισκονταν, κατ' εξαίρεση, σε επίπεδα χαμηλότερα από εκείνα στα οποία θα μπορούσαν φυσιολογικά να βρισκονται (δηλαδή, καθορίστηκαν σε επίπεδα που δεν επέτρεπαν την πλήρη εξέλιξη της ζημιόγону επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ).

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

(2) ΕΕ L 308 της 24.10.1992, σ. 41· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1891/2005 (βλέπε σελίδα 14 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

(3) ΕΕ C 70 της 20.3.2004, σ. 15.

(4) ΕΕ L 183 της 20.5.2004, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 588/2005 (ΕΕ L 98 της 16.4.2005, σ. 11).

(5) ΕΕ L 182 της 19.5.2004, σ. 23.

(6) ΕΕ L 143 της 7.6.2005, σ. 11.

(7) ΕΕ C 93 της 17.4.2004, σ. 2.

- (10) Εντούτοις, στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων και εκτός από τις προαναφερθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων που ίσχυαν ήδη για τις εξαγωγές τους στην ΕΕ 10, οι αιτούντες πρότειναν επίσης να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε πελάτες στην ΕΕ 15 τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης του ντάμπινγκ.
- (11) Οι προταθείσες αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις πωλήσεις στην ΕΕ 10 θα παύσουν να ισχύουν στις 13 Απριλίου 2006 και έως τότε οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων θα εφαρμόζονται παράλληλα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν για τις εξαγωγές στην ΕΕ 15.
- (12) Ως εκ τούτου, μετά τη λήξη της ισχύος των αναλήψεων υποχρεώσεων για την ΕΕ 10, τον Απρίλιο του 2006, οι υψηλότερες ΕΤΕΙ που ορίζονται στις προτεινόμενες αναλήψεις υποχρεώσεων στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων για τις πωλήσεις στην ΕΕ 15 θα ισχύουν και για τις πωλήσεις στην ΕΕ 10. Κατά τον τρόπο αυτό, οι ίδιες ΕΤΕΙ, που καθορίζονται σε επίπεδα μη ζημιογόνα, θα ισχύουν για όλες τις εισαγωγές των αιτούντων σε ολόκληρη την κοινοτική αγορά, ενώ θα έχει επιτευχθεί ο στόχος των μεταβατικών και έκτακτων μέτρων που εφαρμόζονται στις εξαγωγές στην ΕΕ 10 κατά την περίοδο μετά τη διεύρυνση.
- (13) Οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, λαμβανομένης υπόψη της διάρθρωσης των πωλήσεων των εν λόγω εταιρειών, η Επιτροπή θεωρεί ότι ο κίνδυνος καταστρατήγησης της ανάληψης υποχρέωσης είναι περιορισμένος.
- (14) Για να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά την τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων από κάθε εταιρεία, όταν υποβάλλεται στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων, η απαλλαγή από το δασμό θα υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1891/2005 του Συμβουλίου. Τα στοιχεία αυτά είναι επίσης αναγκαία για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να ελέγχουν, με ικανοποιητική ακρίβεια, κατά πόσον οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Αν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο ή αν το τιμολόγιο δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, επιβάλλεται ο ανάλογος δασμός αντιντάμπινγκ.
- (15) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει επίσης να γνωρίζουν ότι, σύμφωνα με τους όρους των αναλήψεων υποχρεώσεων, εφό-

σον διαπιστωθεί ότι ο έλεγχος των αναλήψεων υποχρεώσεων καθίσταται, για οποιονδήποτε λόγο, δυσχερής ή αδύνατος, ή ότι καταστρατηγούνται με οποιονδήποτε τρόπο οι αναλήψεις υποχρεώσεων, η Επιτροπή δύναται να ανακαλέσει την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων της εταιρείας και στη θέση τους να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.

- (16) Λαμβανομένων υπόψη όλων των παραγόντων αυτών, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους αιτούντες, στο πλαίσιο των μερικών ενδιάμεσων επανεξετάσεων, είναι αποδεκτές,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Γίνονται αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων τις οποίες πρότειναν οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, σε σχέση με τις παρούσες διαδικασίες αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Ρωσίας.

Χώρα	Κατασκευαστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγόμενο από την JSC Silvinit, Solikamsk, Ρωσία, και πωλούμενο από την JSC International Potash Company, Μόσχα, Ρωσία, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, ο οποίος ενεργεί ως εισαγωγέας	A695
Ρωσική Ομοσπονδία	Παραγόμενο και πωλούμενο από την JSC Uralkali, Berezniki, Ρωσία, ή παραγόμενο από την JSC Uralkali, Berezniki, Ρωσία, και πωλούμενο από την Uralkali Trading SA, Γενεύη, Ελβετία, στον πρώτο πελάτη της Κοινότητας που ενεργεί ως εισαγωγέας	A520

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 17 Οκτωβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής